

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 277

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 277 – 3805

Bern, Samstag, 27. November 1982
Berne, samedi, 27 novembre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 277 – 27. 11. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénomé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codebiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4386¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass Strähle Richard, von Zürich, geb. 1937, gest. 7. September 1982, wohnhaft gewesen Buchzelgstrasse 21, 8053 Zürich (Büroadresse Militärstrasse 90, 8004 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Dezember 1982.

8030 Zürich, den 9. November 1982

Konkursamt Hottingen-Zürich
Postfach, 8030 Zürich

Kt. Zürich

(4408¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Bischof-Wiener Johann, geb. 2. Dezember 1920, von Stein SG, gest. 11. September 1982, wohnhaft gewesen Kronenstrasse 37, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Dezember 1982.

8042 Zürich, den 8. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(4675)

Gemeinschuldner: Guarnaccia Giovanni, geboren 1936, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Steinmühlstrasse 36, 8953 Dietikon; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Reisebüro Guarnaccia, Dietikon», Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

8953 Dietikon, den 22. November 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Luzern

(4701)

Gemeinschuldner: Weidmann Karl genannt Charly, geb. 26. Juni 1945, von Unterembrach und Luzern, Kaufmann, früher Kantonsstr. 160, Horw, jetzt Gersauerstrasse 78, Gemeinde Ingenbohl, Brunnen SZ.

Eigentümer folgenden Baurechtsgrundstückes:

Nr. 1717, Grundbuch Horw, Ennetthorwallmend mit Werkstattgebäude und Wohnung, Kantonsstrasse 160.

Konkurseröffnung: 20. Oktober 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4698)

Gemeinschuldner: Achermann René, geb. 15. März 1937, von Beckenried NW, Bauführer, mit gesetzlichem Wohnsitz in Kriens, zurzeit in der Strafanstalt Zug.

Eigentümer der Parzelle Nr. 86, Grundbuch Buochs Nr. 101, Ennetbürgenstrasse 18.

Konkurseröffnung: 10. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4700)

Gemeinschuldnerin: Ringli-Steiger Isabelle, geb. 31. Mai 1958, von Einsiedeln, früher Wirtin, jetzt Hausfrau, Winkelstrasse 4, 6048 Horw.

Konkurseröffnung: 18. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4699)

Gemeinschuldner: Berger Willy, geb. 8. August 1939, von Linden BE, Verkaufsingenieur, früher Bielweg 10, Meisberg BE, jetzt Bütenenhalde 37, Luzern.

Eigentümer folgenden Grundstückes:

Nr. 910, Grundbuch der Gemeinde Meisberg BE, Wohnhaus mit Scheune Nr. 10 am Bielweg, Hausplatz und Umschwung von 691 m².

Konkurseröffnung: 19. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (4677) Gemeinschuldner: Huber-Ceresa Franz Alois , geboren 16. Juni 1949, von Emmen LU, Dipl. EDV-Organisator, wohnhaft gewesen Aesch, Block N, 8834 Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, nunmehr Lomisweg 18, 8048 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1982. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 16. Dezember 1982. Verwertung der Aktiven: Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen. 8832 Wollerau, den 23. November 1982 Konkursamt Höfe Roosstrasse 3, 8832 Wollerau	Kt. St. Gallen (4705) Gemeinschuldner: Glaus-Schmid Josef , geb. 14. März 1945, von Benken SG, wohnhaft Poststrasse 17, 9630 Wattwil, Inhaber der Einzel-firma «E. Tödtli & Co., Inh. J. Glaus», Eisenwarengeschäft, Poststrasse 17, 9630 Wattwil. Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 142, Poststrasse 17, 9630 Wattwil. Konkurseröffnung: 13. Oktober 1982. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 6. Dezember 1982, 15 Uhr, Hotel Bahnhof, 9240 Uzwil. Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. Oktober 1982): bis 27. Dezember 1982. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 17. Dezember 1982. Die WUST-Grossistenerklärung des Gemeinschuldners mit der Nr. 586 547 wird hiermit widerrufen. 9240 Uzwil, den 24. November 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Suspension de la liquidation (LP 230) Kt. Zürich (4662) Über die Firma Promatec SA , Bahnhofstrasse 20, 8344 Bäretswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 12. Oktober 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8494 Bauma, den 24. November 1982 Konkursamt Bauma: H. Mausli, Notar
Kt. Glarus (4658) Gemeinschuldnerin: Yurocarib AG , Spielhof 14a, 8750 Glarus. Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1982. Erste Gläubigerversammlung: 7. Dezember 1982, 15 Uhr, im Hotel Glarnerhof (Clubzimmer), 8750 Glarus. Eingabefrist: bis 28. Dezember 1982. 8750 Glarus, den 27. November 1982 Konkursamt des Kantons Glarus	Kt. Aargau (4676) Gemeinschuldner: Taborelli Sergio , 1953, von Cureggia TI, Arbeiter, Poststrasse 78, 8957 Spreitenbach. Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1982 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982 5400 Baden, den 22. November 1982 Konkursamt Baden	Kt. Luzern (4706) Über die Realtax AG in Liq. , Hirschmattstrasse 36, Luzern, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 8. September 1982 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters am 17. November 1982 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss (Fr. 2000.– für das summarische Verfahren, Fr. 2500.– für das ordentliche Verfahren) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6000 Luzern, den 24. November 1982 Konkursamt Luzern-Stadt
Ct. de Fribourg (4702) Failli: Hefli Karl , 1933, originaire de Leuggelbach, orthopédiste. Domicile professionnel: auparavant place du Tilleul 1, act. rue du Pont-Suspendu 77, à Fribourg. Domicile privé: auparavant route de l'Epinay, à Givisiez, act. sans domicile connu. Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1982. Première assemblée des créanciers: Vendredi 3 décembre 1982, à 10 h. 30 du jour, à l'Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, à Fribourg (im. du Plaza). Délai pour les productions: 30 décembre 1982. 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis	Kt. Aargau (4660) Konkursamtliche Nachlassliquidation Liquidat: Hunziker Bernhard , geb. 1950, Mechaniker (mit Pneu-Service in Walterswil-Rothacker), von Muhen, in Kölliken wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Juli 1982. Datum der Liquidationseröffnung: 21. Oktober 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden. Die Konkursverwaltung hat die raschmöglichest Freihand-Verwertung der beweglichen Aktiven gemäss Art. 243 Abs. 2 SchKG verfügt. Diejenigen Gläubiger und Drittpersonen, welche kaufinteressiert sind, wollen dies der Konkursverwaltung bis spätestens zum 7. Dezember 1982 schriftlich bekanntgeben. 5036 Oberentfelden, den 22. November 1982 Konkursamt Zofingen	Kt. Luzern (4661) Über Bertschi Bruno , Lüftungsmonteur, geboren 25. November 1955, von Dürrenäsch, wohnhaft in Nebikon, Geisacher, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau vom 9. November 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 17. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 6130 Willisau, den 18. November 1982 Konkursamt Willisau
Ct. de Fribourg (4703) Failli: Lauper Jacqueline , 1954, originaire de Nuvilly, épouse de Patrick, auparavant tenancière du café du Tilleul, à Fribourg, actuellement employée, à Pierrafortscha. Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1982. Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Délai pour les productions: 18 décembre 1982. 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis	Ct. de Vaud (4657) Failli: Weber Henry-Philippe , né le 29 mars 1944, originaire de Hombrichtikon, ingénieur ETS, «Projectisol», isolation, domicilié à Longirod, En Bugnon. Propriétaire d'immeuble rière la commune de Longirod. Date du prononcé: 29 septembre 1982. Faillite sommaire, art. 231 LP (suite à avance de frais effectuée). Délai pour les productions, l'indication des servitudes et autres droits: 17 décembre 1982. ICHA: Toutes les déclarations de grossiste, émises par le failli sous no 743 325, sont révoquées par la présente publication. 1170 Aubonne, le 19 novembre 1982 Office des faillites d'Aubonne: G. Murry, préposé	Ct. de Fribourg (4708) Failli: Pittet Jean-François , 1945, de Romanens, auparavant tenancier de la Brasserie Viennoise, rue de Lausanne 74, à Payerne, actuellement à Fribourg, avenue de Granges-Paccot 2. Cette faillite, ouverte le 20 octobre 1982, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, en date du 12 novembre 1982. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 2000.– dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230, al. 2 LP. 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
Ct. de Fribourg (4704) Failli: Lauper Patrick , 1955, originaire de Nuvilly, époux de Jacqueline née Mollard, auparavant tenancier du café du Tilleul, à Fribourg, actuellement domicilié à Saint-Loup, Guin. Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1982. Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Délai pour les productions: 18 décembre 1982. 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis	Ct. de Neuchâtel (4407) Failli: Gorget Jean-Pierre , 1939, représentant, domicilié Pré Girard 31, à Chaumont (commune de Neuchâtel), titulaire de la raison individuelle «Intervalle Neuchâtel, J.P. Gorget», à Neuchâtel, conseils et arrangements financiers, Fausses-Brayes 1. Propriétaire de l'immeuble formant l'art. 10727 du cadastre de Neuchâtel, bâtiment, place-jardin de 2677 m ² , Pré Girard 31, à Chaumont. Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1982. Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 novembre 1982. Délai pour les productions: vendredi 3 décembre 1982; pour l'indication des servitudes: vendredi 3 décembre 1982. 2001 Neuchâtel, le 13 novembre 1982 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch	Kt. St. Gallen (4678) Gemeinschuldnerin: Ofrag , Fürstenlandstrasse 3, 9500 Wil. Konkurseröffnung: 29. Januar 1982. Anordnung des summarischen Verfahrens: 19. März 1982. Datum der Einstellungsverfügung: 17. November 1982. Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens schriftlich angebeht und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird. 9240 Uzwil, den 23. November 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda
Kt. St. Gallen (4659) Gemeinschuldnerin: Imo-Renova AG , Feldbachstrasse 8, 9000 St. Gallen. Konkurseröffnung: 12. Oktober 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 16. November 1982. Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Oktober 1982): bis 17. Dezember 1982. 9004 St. Gallen, den 22. November 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer	Kt. Aargau (4707) Über Eichenberger Peter , 1946, gew. Chauffeur, von Beinwil am See, in 5737 Menziken wohnhaft gewesen; gestorben am 23. Oktober 1982, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 16. November 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 23. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5036 Oberentfelden, den 24. November 1982 Konkursamt des Bezirks Kulm Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden	

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(4684)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die E. Braunschweig & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikations- und Handelsgeschäft in Damenkonfektion, 8048 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan auch in bezug auf die Abänderung rechtskräftig.

8048 Zürich, den 22. November 1982 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich

(4710)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Instal AG, Ottikerstrasse 59, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich 7, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8032 Zürich, den 23. November 1982

Konkursamt Fluntern-Zürich:
Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4667)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Felix Binder AG, Waldstrasse 11, Zollikerberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldwegstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 26. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8008 Zürich, den 22. November 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4666)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Gagg Jean, 1943, von Zürich, Hoffeld 30, 8057 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8006 Zürich, den 22. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4683)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Jud Werner, geboren 1942, von Schänis SG, kaufm. Angestellter, Im Zentrum 11, 8604 Volketswil, Inhaber der Einzel-firma W. Jud, Weinhandlung, Pfarrain 1, 8604 Volketswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8600 Dübendorf, den 23. November 1982

Konkursamt Dübendorf
Bettlistrasse 28, Postfach
8600 Dübendorf

Kt. Luzern

(4709)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Lötscher Walter, Plandrucker, Habsburgerstrasse 17, Meggen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen unter Nr. 502 458 werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz

(4681)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Bachofner-Festl Markus Fritz, geboren 7. April 1958, von Hüntwangen ZH, wohnhaft Churerstrasse 27, 8808 Pfäfers, Gemeinde Freienbach, früher Hotel Stätzerhorn, 7076 Parpan GR, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Höfe, Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- b. beim Konkursamt Höfe, Wollerau: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, den 23. November 1982

Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau

Ct. de Fribourg

(4664)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance de 1re classe

Faillite: Grumser Marc, boucher-charcutier, à Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 17 novembre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(4713)

Faillite: Buromatic S. à r. l., le commerce, la réparation, l'entretien des machines et des meubles de bureau, etc., boulevard de Pérolles 22, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 23 novembre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Appenzell I.Rh.

(4682)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Nachlass des Müller Willi, geboren 1925, wohnhaft gewesen Marktgasse 14, Appenzell.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. November bis 8. Dezember 1982.

9050 Appenzell, den 27. November 1982

Konkursamt Appenzell

Kt. St. Gallen

(4668)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Rüegg Heinz, Hotel City, Bahnhofstrasse 43, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. November bis 8. Dezember 1982.

9475 Sevelen, den 27. November 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen

(4679)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Daniel E. Eggli Gaststätten-Betriebs AG, ehemals Bahnhofplatz, 9500 Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Dezember 1982.

9240 Uzwil, den 23. November 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. St. Gallen

(4680)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Daniel E. Eggli-Enderst, geboren 4. November 1946, von Dachsen ZH, Hotelier, ehemals Bahnhofplatz, 9500 Wil, derzeit Burgstrasse 93, 8408 Winterthur.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 9. Dezember 1982.

9240 Uzwil, den 23. November 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau

(4712)

Im summarischen Konkursverfahren des Lauper Charles, geboren 1938, Chauffeur, von Schmiten FR, in Möhlin, Steinligasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. Dezember 1982 beim Bezirksgericht Rheinfelden, bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 24. November 1982

Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Kt. Aargau

(4711)

Im Konkurs über Bühler-Zimmermann Roger Erich, 1956, von Ruswil LU, in Reinach AG, Moosackerstrasse 2 wohnhaft gewesen; gestorben am 14. September 1982; früher in 5737 Menziken und 5600 Lenzburg; liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 24. November 1982

Konkursamt des Bezirks Kulm

Ct. Ticino

(4665)

Si rende noto che a datare dal 27 novembre 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Spartana Investment SA, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 22 novembre 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud

(4686)

Faillite: Corecit, société coopérative, révision de citernes, place du Val-lon 4, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 7 décembre 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 27 novembre 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4663) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)

Failli: **Revaz-Mariétaz Daniel**, boucherie, rue du Cropt, 1880 Bex.

Date du dépôt: 27 novembre 1982.

Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1860 Aigle, le 18 novembre 1982 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4670)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Alder-Zeiler Marie-Rose Franziska**, geb. 20. Februar 1943, von Zürich, gest. 7./8. April 1982, wohnhaft gewesen Waidstrasse 18, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 17. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 19. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 01 362 94 26
H. Hugentobler, Notar

Ct. de Vaud (4714)

Faillie: succession répudiée de **Barbey Samuel**, 1919, entreprise de construction, quand vivait domicilié à Blonay.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, le 27 novembre 1982 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Ct. de Neuchâtel (4685)

Etat de collocation, inventaire, objets de stricte nécessité

Faillie: **Pellaton Monique**, Au Vieux Moutier, D.-Jean Richard 35, Le Locle.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 27 novembre 1982, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé, l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 de l'OF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites).

2400 Le Locle, le 27 novembre 1982 Office des faillites

Kt. Glarus (4672)

Das Konkursverfahren über die **Robatex AG**, Landstrasse 44, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 10. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 27. November 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Basel-Stadt (4692)

Gemeinschuldner: **Berger-Rindlisbacher Manfred**, Claragraben 136, Basel, Inhaber der Einzelirma «Handelsauskunft M. Berger Basel», Frobenstrasse 75, Basel.

Datum der Schlussklärung: 19. November 1982.

4001 Basel, den 27. November 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4693)

Das Konkursverfahren über **Nardo-Kopp Armin**, geb. 1933, gew. Inhaber der Einzelirma Armin Nardo, Metallbau + Bauschlosserei, Aarburg, wohnhaft in Reinach BL, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 27. November 1982 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4717)

Gemeinschuldner: **Wolf Peter H.**, Güetlistrasse 4a, 9004 St. Gallen; nun wohnhaft: Konkordiastrasse 29, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 16. November 1982.

9004 St. Gallen, den 22. November 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüttemann

Kt. Aargau (4690)

Das Konkursverfahren über **Fischer Peter**, 1937, deutscher Staatsangehöriger, Schlosser, Bifangstrasse 30, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. November 1982 Konkursamt Baden

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Obwalden (4687)

Im Konkurs über die Firma **Glaus**, Inhaber **Charles von Flüe**, Leder- und Kunstlederverarbeitung, Brünigstrasse, 6078 Lungern, mit Fabrikationsbetrieb in Giswil, liegt die Schlussrechnung und die Verteilungsliste vom 29. November 1982 während zehn Tagen bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, und beim Buchhaltungs- und Treuhandbüro Robert Imfeld, Brünigstrasse, 6078 Lungern (ehemals Konkursamt Obwalden), zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf. Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen ab Beginn der Auflage bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6078 Lungern, den 23. November 1982

Buchhaltungs- und Treuhandbüro
Robert Imfeld, Lungern
(ehemals Konkursamt Obwalden)
6078 Lungern

Kt. Nidwalden (4669)

Schlussverteilungsliste

Im Konkurs über **Amstutz Hans**, Büntistrasse 17, 6370 Stans, liegt die Schlussverteilungsliste den Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. November bis 7. Dezember 1982.

Auflageort: bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung, Visura Treuhand-Gesellschaft, Totikonstrasse 3, 6370 Stans, und beim Konkursamt Nidwalden, Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil.

Die Schlussverteilungsliste kann gemäss Art. 17 SchKG bei der Aufsichtsbehörde durch Beschwerde angefochten werden.

6370 Stans, den 23. November 1982 Die a.o. Konkursverwaltung: Visura Treuhand-Gesellschaft Totikonstrasse 3, 6370 Stans

Kt. Glarus (4688)

Im Konkurs des **Breni Paul**, Kartenverlag, ehemals 8765 Engi, liegen Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, der Zivilgerichtspräsident, 8750 Glarus, anzubringen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 27. November 1982

Konkursamt des Kantons Glarus: Künig

Kt. Aargau (4691)

Das Konkursverfahren über **Kühnis Brigitte**, 1949, Hausfrau, von Oberriet SG, in Widen AG, Pflanzenbachstrasse 7, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 11. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 27. November 1982 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4716)

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 17. November 1982 das Konkursverfahren über **Spengler Franz**, geb. 1951, Mechaniker, von Horw LU, in Kleindöttingen, Rosenweg 544, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 27. November 1982 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4715)

Das Konkursverfahren über **Casutt Joseph Walter**, 1941, gewesener Gerüstbauer, von St. Martin GR, in Menziken wohnhaft gewesen; gestorben am 29. Dezember 1981; ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 23. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 24. November 1982

Konkursamt des Bezirks Kulm

Kt. Aargau (4671)

Das Konkursverfahren über **Knudsen Henning**, geboren 1931, dänischer Staatsangehöriger, in Reinach, Pilatusstrasse 32b, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 2. November 1982 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 27. November 1982 Konkursamt Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4673)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Mean Raymond**, 1929, rue de la Borde 5bis, à Lausanne, le 3 novembre 1982,
2. **Bateaux Vente S. à r. l.**, achat et vente de bateaux, avenue de Rhodanie 9, à Lausanne, le 16 novembre 1982,
3. **Maire André**, 1923, succession répudiée, Florissant 36, à Renens, le 18 novembre 1982.

1001 Lausanne, le 27 novembre 1982 Office des faillites: C. Kammermann, substitut

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Luzern (4718)

Steigerungswiderurf

Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Baumgartner Karl**, Spechtenstrasse, Dierikon, auf Freitag, 17. Dezember 1982, im Hotel Falken, Ebikon, angesetzte betriebsrechtliche Grundstücksteigerung der beiden Grundstücke Nrn. 225 und 227 im Grundbuch Dierikon, findet nicht statt.

6000 Luzern, den 24. November 1982 Konkursamt Luzern-Land

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern (4694)

Schuldnerin: **Brandenburger & Co**, Kommanditgesellschaft, 4950 Huttwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Trachselwald: 18. November 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 18. März 1983.

Sachwalterin: Allgemeine Treuhand AG, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern.

Eingabefrist: 17. Dezember 1982.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. November 1982, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin mit dem Vermerk «z. H. Rechtsabteilung», innert der vorgenannten Eingabefrist schriftlich anzumelden.

Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht beilegen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

3001 Bern, den 23. November 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Allgemeine Treuhand AG
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern

Ct. du Valais (4695)

Concordat par abandon d'actif

Débiteur: **Tuor Bernard**, 1936 Verbier/Bagnes, Le Rodéo.

Date de l'octroi du sursis: par décision du juge-instructeur du district d'Entremont du 16 novembre 1982.

Durée du sursis concordataire: 4 mois, soit jusqu'au 16 mars 1983.

Commissaire au sursis: Clément Monnet, préposé à l'office des poursuites et faillites d'Entremont, 1931 Vollèges.

Délai pour les productions: dans les 20 jours dès la date de la présente publication. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Assemblée des créanciers: le mercredi 9 février 1983, dès 15 h., à la maison communale de Vollèges.

Consultation des pièces: pendant 10 jours précédant l'assemblée des créanciers à l'office des poursuites d'Entremont, 1931 Vollèges.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances et revendications avec toutes les pièces justificatives à l'appui, auprès du commissaire au sursis et cela dans les délais ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

1931 Vollèges, le 23 novembre 1982

Le commissaire au sursis:
Clément Monnet, préposé

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich (4719)

Das Bezirksgericht Horgen (II. Abt.) hat mit Beschluss vom 2. November 1982 den von der **Mode Bernet AG**, Türgasse 4, 8820 Wädenswil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) auf der Grundlage von 20% der Forderungen 5. Klasse, zahlbar je zur Hälfte innert 30 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages und per 31. Dezember 1982, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit Veröffentlichung dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8810 Horgen, den 23. November 1982

Im Namen des Bezirksamts Horgen
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Felder

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Schaffhausen (4674)

Verteilungsliste

Der Gläubigerschaft im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma **Hanel Handel und Elektroapparatebau AG**, in Nachlassliquidation, Zollstrasse 91, 8212 Neuhausen am Rheinfall, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 34,1 Prozent ihrer Forderung zur Auszahlung gelangen wird. Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, d. h. vom 29. November bis 18. Dezember 1982, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Schaffhausen einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 18. November 1982

Der Liquidator:
Karl Wäffler, eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern (4721)

Die Firma **Früchte Primavera Bern AG**, Bundesgasse 20, 3011 Bern, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme des Verantwortlichen ist angesetzt auf Montag, 20. Dezember 1982, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 2. Stock, Zimmer 208, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 13. Dezember 1982 beim Sekretariat des Richteramtes IV von Bern einreichen.

3011 Bern, den 24. November 1982

Der Nachlassrichter:
Flück

Kt. Bern (4720)

Die Firma **Früchte und Gemüse AG**, Laupenstrasse 18, 3008 Bern, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme des Verantwortlichen ist angesetzt auf Montag, 20. Dezember 1982, 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 2. Stock, Zimmer 208, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 13. Dezember 1982 beim Sekretariat des Richteramtes IV von Bern einreichen.

3011 Bern, den 24. November 1982

Der Nachlassrichter:
Flück

Kt. Schaffhausen (4723)

Dreier André, geb. 2. April 1954, Automechaniker, Alpenstrasse 82, 8200 Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Gesuch um Nachlass-Stundung eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 14. Dezember 1982, vormittags 8.30 Uhr, im Gerichtssaal, Herrenacker 26 (Gerichtsgebäude), 8200 Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich beim Gericht einreichen.

8200 Schaffhausen, den 24. November 1982

Der Gerichtsschreiber ad hoc:
W. Buchter

Ct. de Vaud (4722)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, statuera le mercredi 8 décembre 1982, à 16 h. 45, en salle de ses audiences, Maison de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Richard Mercanton S.A.**, En Crémont, 1604 Puidoux.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur le requérant, peut se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, au greffe du Tribunal, 1096 Cully.

L'effet suspensif à l'encontre de toutes opérations de poursuite est accordé et ordonné jusqu'à droit connu sur la demande de sursis.

1096 Cully, le 24 novembre 1982

Le président:
Willy Gersbach

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Aargau (4724)

Verkauf einer Liegenschaft

Im Konkurs der **Büchel-Systembau AG**, 9445 Rebstein, gelangen die nachfolgenden Liegenschaften zum Freihandverkauf:

½ Anteil Gesamteigentum (entspricht dem Liquidationsanteil der Büchel-Systembau AG in Konkurs an der einfachen Gesellschaft «Baukonsortium Pfaffenacker»), nämlich an:

1. Interimsregister Arni-Isilberg Nr. 1498
42,11 a Bauland, Pfaffenacker
2. Interimsregister Arni-Isilberg Nr. 1593
17,45 a Bauland, Pfaffenacker
3. Interimsregister Arni-Isilberg Nr. 1599
22,89 a Bauland, Pfaffenacker

Es liegt ein Kaufangebot von Fr. 105 000.– vor. Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, bis zum 8. Dezember 1982 bei der unterzeichneten ausserordentlichen Konkursamt-Stellvertretung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb der Liegenschaften interessiert sind. Werden mehrere Angebote eingereicht, so werden die Interessenten von der ausserordentlichen Konkursamt-Stellvertretung zu Verhandlungen eingeladen.

9003 St. Gallen, den 24. November 1982

Die ausserordentliche Konkursamt-Stellvertretung:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Ct. du Jura (4697)

Vente publique

Vendredi 3 décembre 1982, à 14 h., au local des ventes de l'office des poursuites, place de la Foire, à Delémont, il sera exposé en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens décrits ci-dessous:

Objets

1 TV couleurs Carad, novopan et verre pour étagères, rideaux, 1 collection de 13 channes en étain.

Créances

Créances litigieuses dépendant des faillites Gemprint SA, Soulece; Garage du Stand Automobiles SA, Delémont; Carrosserie Kohler SA, Soyhières.

Marchandises, mobilier (faillite Moritec SA)

1 lot d'appareils de photo, caméras marques Nikon, Canon, Kodak et diverses, objectifs, spirales, flashes, trépieds, étuis, sacs, films Fuji et autres, lampes, papier à développer, cuvettes, pinces, filtres, cadres, ampoules, 1 viseur Prisme AE Mamy M 645, table à marger, color mètre Durst M 645, agrandisseurs, écrans de projection, 3 chaises en cuir, 1 valise en aluminium et divers objets et petits matériaux dont le détail est supprimé. Prix de départ fr. 8000.– pour le bloc.

Cette vente ne sera pas renvoyée.

2800 Delémont, le 27 novembre 1982

Office des faillites
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden (4696)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Eheleute **Tomassini Egidio und Eleonora**, Restaurant Gotschna, 7249 Serneus, findet am Mittwoch, 8. Dezember 1982, 14 Uhr, in der Ratsstube des Rathauses Klosters statt.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Klosters anzubringen. Die Akten können vorgängig beim Kreisamt Klosters bis zur Verhandlung eingesehen werden.

7250 Klosters, den 23. November 1982

Kreisgerichtsausschuss Klosters
Der Präsident: Simon Jegen
Der Aktuar: Rolf Rauber

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Stiftung Kräuel, in Zürich 5, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Reishauer AG (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3639). Pierre Karrer, Mitglied des Stiftungsrates, führt den Dokortitel.

15. November 1982
Personalvorsorge-Stiftung der Lansing Bagnall AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2629). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 1. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: Wohlfahrtsfonds der Lansing Bagnall AG, Dietlikon. Neuumschreibung des Zwecks: Erbringung von Vorsorgeleistungen an Arbeitnehmer der «Lansing Bagnall AG», in Dietlikon, und wirtschaftlich eng verbundene Unternehmen sowie an Angehörige und Hinterbliebene dieser Arbeitnehmer, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

15. November 1982
Personal-Fürsorgestiftung der Celca AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 3331). Neue Adresse: Balderngasse 9, Zürich 1, bei Dr. Franz Baumgartner, Bücherexperte V.S.B.

15. November 1982
Fürsorgefonds der Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3253). Die Unterschriften von Franz Bannwart und Paul Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Anliker, von Gondiswil, in Littau, Präsident des Stiftungsrates, und Robert Clerget, von und in Genf, Vizepräsident des Stiftungsrates.

15. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Mäder & Co Glas- und Spiegelmanufaktur, in Zürich 4 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Neu führen Einzelunterschrift Rudolf Mäder, von Zürich, in Schlieren, und Peter Muggler, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Gebr. Niedermann AG in Schlieren, in Schlieren, Rietbachstrasse 11, c/o Gebr. Niedermann AG, Schlieren (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 10. 1982. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma Gebr. Niedermann AG, Schlieren, im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage sowie ferner für die Hinterlassenen dieser Mitarbeiter bei deren Tod. Der Stiftungsrat können auch Mitarbeiter von in der Schweiz domizilierten Unternehmungen angeschlossen werden, die mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbunden sind. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch: Werner Gutknecht, von Agriswil, in Urdorf, Präsident des Stiftungsrates, sowie Fritz Gutknecht, von Agriswil, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates, und Alphons Köbli, von Schänis, in Urdorf, Mitglied des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Apco Apparate Konstruktions AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1303). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 9. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Im Schörli 1, c/o Apco Apparate Konstruktions AG. Der Sitz der Stifterfirma befindet sich nun ebenfalls in Dübendorf. Die Unterschrift von Dr. Hans Rutgers ist erloschen. Manfred Frank, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift neu als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Hannelore Frank, von Zürich, in Zumiikon, Mitglied des Stiftungsrates.

16. November 1982
Schweiz. Rettungslugwacht, in Zürich 8 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 242). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Diethelm Ryffel, von Glattfelden, in Zürich.

17. November 1982
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Keller-Frei & Co AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 56). Die Unterschrift von Giancarlo Valsechi und die Prokura von Helen Wagner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Maximilian Dünner, von Dünnershaus, in Dübendorf, und Karl Forster, von Märstetten, in Wallisellen, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. November 1982
Schneebeil-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Neu führt Einzelunterschrift: Christian Haas, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. November 1982
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Brandenburger & Guggenheim, Inhaber S. Guggenheim & Co, in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3117). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 7. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Zweckergänzung: Die Stiftung kann nun auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalwohlfahrtsstiftungen zugunsten des Personals der Stifterfirma vornehmen.

18. November 1982
Wagerenhof, Zürcherisches Heim für geistig Behinderte, Uster, in Uster (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2910). Gemäss Verfügung der Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich vom 3. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens: Stiftung Wagerenhof, Heim für geistig Behinderte. Neue Umschreibung des Zwecks: Pflege und Förderung geistig behinderter Kinder und Erwachsener. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 15 Mitgliedern, Betriebskommission, Heimleitung und Kontrollstelle. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Betriebskommission kann weiteren Personen Kollektivunterschrift erteilen. Adresse: Asylstrasse 24.

18. November 1982
Romeo Piatti-Stiftung, in Dietlikon, Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Bruno Piatti, Bauelemente», in Dietlikon, und der ihr nahestehenden «Maxinorm AG», in Zürich (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1972, S. 373). Die Unterschrift von Kurt Gnehm ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Briner, von Winterthur und Rütli ZH, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

18. November 1982
Fürsorgekasse der Società Cooperativa in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 139). Adresse der Stiftung: Stadthausstrasse 81, in Winterthur 1, eigene Adresse.

19. November 1982
Pensionsfonds für die Angestellten der Ford Motor Company (Schweiz) SA und Ford Credit SA, in Zürich 6 (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3550). Zur Stiftungsurkunde vom 26. 8. 1982 wurde ein öffentlich beurkundeter Nachtrag vom 11. 11. 1982 eingereicht. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. November 1982
Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Sparkasse der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4133). Unterschrift von Rudolf Huber-Rübel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Conrad Ulrich, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

19. November 1982
Ergänzungs-Stiftung der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1981, S. 1497). Unterschrift von Claude Pernet erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Fricker, von Frick, in Zürich, und Walter Letsch, von Zürich, in Fallanden. Joachim Feldmann führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien, ohne jede weitere Einschränkung.

19. November 1982
Personalvorsorgestiftung des Schweizerischen Studentenreisendienstes (SSR), in Zürich 4 (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2977). Die Unterschrift von Oskar Laubi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Fuchs, von Appenzell, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

19. November 1982
Bildungszentrum der Schweizerischen Metall-Union, in Zürich 2 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 398). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 27. 7. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma «GUBO» Linoleum & Gummibelag AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1974, S. 1647). Neue Adresse: Dörfstrasse 74, Zürich 11, bei der «GUBO» Linoleum & Gummibelag AG.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Egger, Eisenhut + Co AG, in Aarwangen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2066). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Elsbeth Alfoller, von Roggwyl, in Langenthal, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Bützbergstrasse 1, 4912 Aarwangen, bei der Stifterfirma.

Büro Bern

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Airtour Suisse SA, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1981, S. 813). Die Unterschrift von Kurt Walter Brust ist erloschen. Fred Bonauer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates (bisher Mitglied und Sekretär). Als Sekretär gehört dem Stiftungsrat neu an: Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren. Der Präsident oder der Sekretär führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

18. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Vereinigten Blindenwerkstätten Bern und Spiez, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1955, S. 1527). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. März 1981, genehmigt am 18. März 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 17. November 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalvorsorgestiftung der Vereinigten Blindenwerkstätten Bern. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an bedürftige blinde und, soweit es die Mittel der Stiftung erlauben, an andere bedürftige invalide Arbeitnehmer der Genossenschaft «Vereinigte Blindenwerkstätten Bern» im Alter sowie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschriften von Eduard Biedermann, Präsident; Robert Lehmann, Vizepräsident, und Armin Bolliger, Sekretär-Kassier, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Paul Martignoni, von Rorschach, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident; André Schindler, von Niederwiltach, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident, und Jakob Engeli, von Graltshausen, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates und Kassier. Neues Domizil: Neufeldstrasse 95, bei der Stifterfirma.

19. November 1982
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Burkhard & Co., in Bern (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1897). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 30. November 1981, genehmigt am 9. Dezember 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 18. August 1982 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Vorsorgestiftung A. Burkhard & Co., Bern. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «A. Burkhard & Co.», in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Kurt Lüthi, von Linden, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Andreas Burkhard, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Hinterkapellen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

19. November 1982
Personalvorsorgestiftung des Baumeisterverbandes Bern-Mittelland, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1969, S. 65). Die Unterschrift von Walter Roschi ist erloschen. Als Sekretär gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Peter Kaufmann, von Gränichen, in Münsingen.

Bureau de Courtaury

15. novembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Paul Dubois S.A., à S t - I m e r (FOSC du 10. 11. 1973, no 264, p. 3011). Fernand Dubois, Pierre Colombo et Werner Rossel ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Emile Schwab (déjà inscrit) signe collectivement à deux.

15. novembre 1982

Fonds de prévoyance de la Maison Christofferus, à R e n a n. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 27 août 1982, une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou contributions à l'employé, selon modalités statutaires. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la fondatrice désigne en outre 1 ou 2 contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective de deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Ruth Hermann, de Rodersdorf, à Renan; Walter Zweifel, de Schänis, à Zurich, et Renate Eckenberger, de RFA, à Renan. Adresse au siège de l'association «Haus Christofferus», à Renan.

Büro Thun

15. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Megert Holzbau AG, in Steffisburg (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2898). Winfried Blatter, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Steffisburg.

18. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma R. Schwarz AG Thun, in Thun (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Das Domizil befindet sich nun an der Seefeldstrasse 8, bei der Stifterfirma R. Schwarz AG Thun.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Curti & Co AG, Luzern und angeschlossenen Firmen, in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Hans Zumbühl ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Irene Wettstein, von Fislisbach, in Kriens.

16. November 1982
Wohlfahrtsstiftung der Fuchs AG Malters, in Malters (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2964). Josef Erni ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Romano Romani, italienischer Staatsangehöriger, in Malters.

17. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Fa. J. Arnet-Blum, Dagmersellen, in Dagmersellen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1967, S. 1198). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Dagmersellen vom 8. Juli 1982 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalvorsorgestiftung der Firma Josef Arnet AG. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Erni, von Egolzwil, in Dagmersellen. Adresse: Bahnhofstrasse, bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

16. November 1982
Alters- und Pflegeheim Nidwalden, in Stans (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1975, S. 2507). Die Unterschrift von Hugo Achermann, Verwalter, ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Josef Würsch, von und in Beckenried, Verwalter.

16. November 1982
Personalvorsorgestiftung des Alters- und Pflegeheims Nidwalden, in Stans (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3719). Hugo Achermann, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Marie Künzli, von Ettiswil, in Stans; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

19. November 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Z + M Aktiengesellschaft Architekten + Planer, in Glarus (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 975). Max Ruegge ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans U. Marti, bisher Präsident, bleibt nun einziges Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

16. novembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Alma S.A., à C o r m a g e n s (FOSC du 11. 2. 1978, no 35, p. 438). Charles Brohy, administrateur, est maintenant domicilié à Corminboeuf.

16. novembre 1982
Fondation Crema S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 1. 11. 1980, no 257, p. 3579). Le vice-président Raoul Duc a démissionné; sa signature est radiée. Jean Savary, de et à Sâles (Grüyère), a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

18. novembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Zumwald Transports S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 1. 12. 1979, no 282, p. 3790). Les signatures d'André Angéloz et Raymond Laubscher sont radiées. Ont été nommés membres du conseil avec signature collective à deux: Christian Mugny, de Hennens, à Avry-sur-Matran, et Willy Oberson, de Maules, à Villars-sur-Glâne.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification
Fondation Paul Jaquier, à R o m o n t, favoriser l'agriculture et les agriculteurs de la Glâne (FOSC du 13. 11. 1982, no 265, p. 3641). Bernard Bonin, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Suzanne Grivet, épouse de Georges, de Prez-vers-Siviriez, à Semsales, a été nommée secrétaire avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: chez le président, le père Louis Favre, le Radeau, 1681 Orsonnens.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung
Stiftung Kinderfreund, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3727). Das Stiftungsratsmitglied heisst richtig: Dr. Urs Rohde (nicht Rohda).

15. November 1982
Fürsorgefonds der Guhl & Scheibler AG, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2654). Unterschrift von Ernst Rudolf Scheibler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Wilhelm Kley, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim an der Ruhr (D), Stiftungsratsmitglied.

15. November 1982
Wohlfahrtsfonds der Guhl & Scheibler AG, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2494). Unterschrift Ernst Rudolf Scheibler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Wilhelm Kley, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim an der Ruhr (D), Stiftungsratsmitglied.

15. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma J. Jakubowitsch, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1970, S. 1247). Änderung der Stiftungs-urkunde: 3. 11. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 11. 1982. Name der Stiftung nun: Personalfürsorgegestiftung der Firma J. Jakubowitsch AG. Unterschrift Jakob Jakubowitsch, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Susanne Shafferman, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin.

15. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Taxi-Zentrale, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Unterschriften Ernst Ries und Bernhard Achermann, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Werner Zimmerli, von Basel und Brittnau, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

16. November 1982
Stiftung zur Förderung der rechtlichen und wirtschaftlichen Forschung an der Universität Basel, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1975, S. 68). Unterschrift Prof. Dr. Eduard Wenk, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Prof. Dr. Christoph Tamm, von Riehen, in Basel, Stiftungsratspräsident.

16. November 1982
Personal-Fürsorgegestiftung der Firma Hans Leugger, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 543). Unterschrift Peter Schüpbach, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

17. November 1982
Personalfürsorgegestiftung Zwimpher, Meyer Architekten, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1977, S. 3878). Domizil nun: St. Alban-Anlage 66, bei Zwimpher, Meyer Architekten.

17. November 1982
Fürsorgegestiftung der Verlag für Recht und Gesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3763). Domizil nun: Wallstrasse 14, bei Verlag für Recht und Gesellschaft AG.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. November 1982
Fürsorgefonds der Panalpina Welttransport AG, in Binningen (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3811). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Alfred Schaller, Präsident; Unterschrift erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Emil Fricker, von Basel, in Oberwil BL, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Stiftungsratsmitglied: Werner Ruoff-Stalder, von Basel, in Ettingen; er zeichnet zu zweien.

16. November 1982
Stiftung der Panalpina Welttransport AG für Mitarbeiterbeteiligung, in Binningen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2751). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Alfred Schaller, Präsident; Unterschrift erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Walter Schneider ist nun Präsident und zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Stiftungsratsmitglied: Werner Ruoff-Stalder, von Basel, in Ettingen; er zeichnet zu zweien.

17. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Graf Söhne AG, in Gelterkinden (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Karl Pümpin-Dumitrov; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter) mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Möckli, von und in Wenslingen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

16. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Rothschild AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3511). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Simon Rothschild, Präsident, und Helen Kuhn, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. René Rigoleth, von Uznach, in Zürich, Präsident; Marcel Widmer, von Zürich, in Steinach, Vizepräsident, und Urs Widmer, von Hausen bei Brugg, in Schönengrund, Protokollführer. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

17. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Gebrüder Ochsner AG, in Gossau (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3501). Die Unterschrift von Hans Hinder, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Albert Schmalz, von Jona, in Gossau SG; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

17. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma T. Kaiser Aktiengesellschaft, in St. Margrethen (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3255). Die Unterschrift von John G. Updike, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Hans Senn, von Löstorf, in Küssnacht ZH.

18. November 1982
Stiftung Villa Helios, in Goldach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1982 eine Stiftung. Zweck: Förderung und Unterstützung von Werken der Humanität und Kultur, insbesondere Kauf, Bau, Führung und Betrieb von Alters- und Pflegeheimen; Betreuung von hilfsbedürftigen Mitbürgern in Notfällen in deren Wohnungen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Hans Grunder, von Veggen, in Goldach, Präsident, und Erika Hüser, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Frick; beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Industriestrasse 46, 9403 Goldach.

18. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Natursteinwerk Bossart AG, in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1982 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates: Paul Bossart, Präsident; Anna Bossart-Bischofberger, beide von Oberbüren, in Flawil, und Urs Rudolf, von Sitterdorf, in Herisau. Adresse: bei der Stifterfirma, Enzenbühlstrasse 33, 9230 Flawil.

18. November 1982
Heim der Pfadfinderabteilung Helfenberg und Pfadfinderinnenabteilung Oberberg, Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1394). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Fritz Münch, Aktuar, und Jakob Forster, Kassier, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Tobler, von Thal und Bischofszell, in Gossau SG, Aktuar, und Walter Zbinden, von Guggisberg, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Neue Adresse: beim Präsidenten, Lilienstrasse 18, 9202 Gossau.

18. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Reguma A.-G. Widnau, in Widnau (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3174). Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau (amtliche Strassennummerierung).

18. November 1982
Pensionskasse der Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3868). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Erwin Rimensberger, Vizepräsident und Vertreter der Stifterfirma, sowie Karlheinz Pschorn, Vertreter des Personals, sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Max Stark ist nun Vizepräsident und Vertreter der Stifterfirma. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Altenburger, von Schaffhausen, in Flawil, Vertreter der Stifterfirma, sowie Urs Martin, von Zürich, in Lütisburg, Vertreter des Personals. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

18. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Wellauer & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1975, S. 2383). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 8. November 1982 wurde die Stiftungs-urkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun: «Wellauer & Co. AG», der Name der Stiftung: Personalfürsorgegestiftung der Firma Wellauer & Co. AG.

18. November 1982
Schweizerische Stiftung für blindentechnische Hilfsmittel, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1982 eine Stiftung. Zweck: Förderung der Entwicklung und Produktion sowie des Vertriebes blindentechnischer Hilfsmittel, ferner Förderung weiterer Aktivitäten in diesem Bereich; eine vergünstigte Abgabe kann nur an Personen erfolgen, denen keine Sozialversicherungsinstitution wie IV, Suva, Militärversicherung und dergleichen Beiträge an solche Anschaffungen gewährt. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates: Peter Ziegler, von Elgg, in St. Gallen, Präsident; Lotti Keck, von und in Zürich, Vizepräsidentin und Aktuarin, und Heiner Kriesi-Graf, von Bischofszell, Winterthur und Grütlingen, in Herisau, Quästor. Adresse: St. Georgenstrasse 36, 9011 St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. November 1982
Bündnerische Eingliederungsstätten für Behinderte, in Chur (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 479). Durch Beschluss der Regierung, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 28. 12. 1979 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun neu aus 9 bis 20 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. November 1982
Flerdner Stipendien- und Unterstützungsfonds, in Flerden (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3204). Dr. Peter Liver, Präsident, und Padrutt Heinz und Padrutt Liver sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsratsmitglieder: Dr. Marx Heinz, von Flerden und Sils im Domleschg, in Thusis, Präsident; Johann Anton Elmer, von Flerden und Elm, und Walter Wettstein, von Zürich, beide in Flerden. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

16. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Gerold Frei AG, in Oberehrendingen, bei der Stifterin, Kirchweg 17 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 9. 1982. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Gerold Frei, Stiftungsratspräsident, und Theres Frei, Stiftungsratsmitglied, beide von Oberehrendingen, in Wettingen.

17. November 1982
Zwysighof Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1970, S. 872). Unterschrift Willy Zweifel, Stiftungsratsvizepräsident, und Hans Huser, Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Merk, von Obersiggenthal, in Wettingen; Karl Ricklin, von St. Gallenkappel, in Wettingen; Hans Meier und Franz Berz, beide von und in Wettingen, Stiftungsratsmitglieder.

17. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Firma Maschinenfabrik Engler & Cie AG, in Zofingen (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3099). Unterschrift Dr. Hans Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Lergier, von Murten, in Bern, Stiftungsratsmitglied.

18. November 1982
Personalfürsorgegestiftung der Karl Hirt AG, Bau- und Gipsergeschäft, in Zetzwil, bei der Stifterin, Hauptstrasse 257 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 10. 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Invalidität oder anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Karl Hirt-Gall, von und in Zetzwil, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Karl Hirt, von und in Zetzwil, und Markus Schär, von Gontenschwil, in Oberkulm, Stiftungsratsmitglieder.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

16 novembre 1982
Fondazione Dieter-Kottmann, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto pubblico del 27. 12. 1917 e successive modifiche del 9. 3. 1937, 31. 8. 1951 e 28. 3. 1956. Scopo: il sussidiamento e il promovimento della Lega svizzera per la protezione della natura (Natur-schutz), Basilea, limitatamente a favore del cantone Ticino, e della Società svizzera per il patrimonio nazionale (Heimatschutz), Zurigo, pure limitatamente a favore del cantone Ticino; il sussidiamento e il promovimento dell'«Armenverein der Stadt Luzern», Lucerna; l'assegnazione di contributi per danni della natura non assicurabili nel cantone Ticino; la concessione di aiuti ai discendenti dei genitori del fondatore, Hermann Dietler et Sophie nata Kottmann, che si siano trovati in stato da dover essere soccorsi al 9. 12. 1970. Questi aiuti, che non potranno mai superare il 25% del reddito netto della fondazione, saranno soppressi in caso di cessazione dello stato di bisogno dei beneficiari; l'adeguata conservazione e manutenzione della tomba di famiglia del fondatore. Consiglio direttivo di 3 membri: Anselm Lauber, da Lucerna in Dübendorf, presidente; Graziano Papa, da Biasca in Chiasso, segretario, e Walter Horcher, da ein Lucerna, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri. Recapito: c/o Autorità di vigilanza sulle fondazioni, Palazzo governativo.

18 novembre 1982
Fondazione R.R. per l'Aiuto Umanitario, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto pubblico del 29. 10. 1982. Scopo: la lotta contro la fame e le malattie nei paesi sottosviluppati. Nella scelta delle azioni umanitarie o delle persone da beneficiare non dovrà essere fatta alcuna discriminazione per razza, religione o credo politico. Consiglio di fondazione da 3 a 5 membri: Athos Gallino, da Giubiasco in Bellinzona, presidente; Pier Felice Barchi, da Arosio in Manno, membro, e Giovanni Cattaneo, da Bironico in Ponte Capriasca, segretario. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri. Recapito: c/o studio legale Avv. Barchi e associati, viale Officina 6.

Ufficio di Faido

17 novembre 1982
Fondo previdenza per il personale della Monteforno S.A., in Giornico (FUSC del 10. 10. 1981, n. 235, p. 3186). Con risoluzione del 13 luglio 1982 e dell'11 agosto 1982 il Consiglio di Stato del cantone Ticino ha approvato la modifica dello statuto. La fondazione è ora amministrata da un consiglio di fondazione composto di 8 membri. Lo statuto è stato inoltre modificato su punti non soggetti a pubblicazione.

Ufficio di Locarno

17 novembre 1982
Fondo pro Impiegati ed Operai della S.A. Sindaco in Muralto, in Muralto (FUSC del 10. 7. 1982, n. 157, p. 2247). Con decisione del consiglio di fondazione del 4 novembre 1982, ratificata dal Dipartimento di giustizia in Bellinzona in data 9 novembre 1982, quale autorità di vigilanza sulle fondazioni, la fondazione ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Fondo pro Impiegati ed Operai della S.A. Sindaco in Muralto in liquidazione, da: Oswald Pult, da Sent in Agno, nominato liquidatore con diritto di firma individuale. Le firme di Peter e Daniel Haas sono cancellate. Recapito: presso il liquidatore, 6982 Agno.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

17 novembre 1982
Caisse de retraite du Foyer, Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés, à Lausanne (FOSC du 21. 2. 1970, p. 401). La signature de Marc Payot est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Bernard Grobty, de Vallorbe, au Mont-sur-Lausanne.

17 novembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Turuvanni S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1966, p. 1318). Par décision du 15 octobre 1982, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

17 novembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Duvoisin, Groux & Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 4. 1960, p. 1128). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 13. 11. 1982, p. 3641), le nom est radié d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Rolle

18 novembre 1982
Fondation Arnold Schenk, à Rolle (FOSC du 27. 8. 1966, p. 2733). Les signatures de Pierre Schenk, président, et Marcel Hebeisen, secrétaire, sont radiées. André Schenk, jusqu'ici vice-président, devient président, avec signature collective à deux. Sont nommés membres avec signature collective à deux: Kurt Widmer, de Schen-singen, à Rolle, secrétaire, et Filippo de Simone, d'Italie, à Vinzel.

Bureau de Vevey

16 novembre 1982
Fondation Terra Humana, à Montreux (FOSC du 3. 7. 1982, p. 2167). Jean-Pierre Vaute, de France, à Nice (F), secrétaire, et Willy Tschannen, de Wohlen bei Bern, à Montreux, membre, signent collectivement à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 novembre 1982
Fondation en faveur du personnel de H.-A. Godet et Cie, à Auv-ernier (FOSC du 23. 3. 1974, no 69, p. 800) Nouvelle raison sociale: Fondation en faveur du personnel de H.-A. Godet. Statuts modifiés en conséquence le 2 novembre 1982 avec l'approbation de l'autorité communale de surveillance. Henri-Alexandre Godet, président, est originaire de Cortaillod et non d'Auv-ernier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 novembre 1982

Fonds de prévoyance de la maison Schild S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 3. 1980, no 51, p. 703). Alexander Johnson, de la Jamaïque, à Colombier NE, est nommé président. Nouveaux membres: Jacques Vermot, du Cerneux-Péguignot, à Neuchâtel; Carmen Biffi, d'Ormont-Dessous, à La Chaux-de-Fonds, et Marie-José Johnson, du Cerneux-Péguignot, à Colombier NE; tous avec signature collective à deux. Les signatures de Werner Schild, Henri Vermot, Janine Lüthi et de Michel Pini sont radiées.

Bureau de Neuchâtel

16 novembre 1982

Fonds de retraite et de prévoyance du personnel de la Caisse cantonale d'assurance populaire, à Neuchâtel (FOSC du 1. 12. 1979, no 282, p. 3791). Les signatures de Léo Roulet, vice-président, et Willy Hildbrand, membre, démissionnaires, sont radiées. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: Bernard Ryser, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Claude Joray, de Belpahon, à La Chaux-de-Fonds, membre. André Moser, secrétaire, est actuellement domicilié à Boudry.

Genf - Genève - Ginevra

19 novembre 1982

Fondation Louis Jeantet de Médecine, à Genève, avenue de Champ-14. Nouvelle fondation. Acte constitutif (testament) du 6. 8. 1969 complété par acte authentique du 8. 11. 1982. But: distribution annuelle de prix destinés expressément à encourager les meilleurs travaux dans le domaine de la médecine, aussi bien sous ses aspects cliniques que sous ses aspects fondamentaux, notamment dans le domaine de la cancérologie, des affections cardiovasculaires et en général de toutes les maladies menaçant l'humanité; favoriser le développement de travaux de recherches dans le cadre de la Faculté de Médecine de l'Université de Genève. Administration: conseil de 7 à 12 membres. Signature: individuelle d'Yves Oltramare, de Genève, à Vandœuvre, président, ou Michel Pally, de Genève, à Veyrier, tous deux membres du conseil.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de IED Consultants SA, à Genève, rue Le-Corbusier 18, chez IED Consultants SA. Nouvelle fondation. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature: collective à deux de: Nordine Ait-Laoussine, d'Algérie, à Veyrier, président; Dominique Poulin, de Genève, à La Rippe, secrétaire, et Paul S. Basile, des USA, à Veyrier, tous membres du conseil.

19 novembre 1982

Fondation Christophe Amberger, à Chêne-Bougeries (FOSC du 17. 6. 1967, p. 2070). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation Esther Christiansen, à Genève (FOSC du 15. 6. 1974, p. 1648). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cristini et Fragnière, à Carouge (FOSC du 3. 10. 1970, p. 2238). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation en faveur du personnel de Ed. Cuénod SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1979, p. 2026). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1982

Fondation en faveur du personnel de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève (FOSC du 13. 6. 1970, p. 1364). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Atelier de Construction Jonneret SA, à Genève (FOSC du 11. 1. 1975, p. 69). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur des Cadres de BBC - Sécheron SA, à Genève (FOSC du 6. 3. 1982, p. 719). Les pouvoirs de Georges Bertrand, Jean-Louis Dieufils et James Veillard sont radiés. Ernest Brütch nommé trésorier, continue à signer collectivement à deux. André Reymond, de L'Abbaye, à Genève, secrétaire; René Roman, d'Allaman, à Genève, et Francis Snoeckx, de et à Versoix, tous membres du conseil, signent collectivement avec le président ou le trésorier.

19 novembre 1982

Fondation Cité Nouvelle II, à Genève (FOSC du 13. 1. 1979, p. 124). Les pouvoirs de Jean Babel, Jean Argand, Charles Brailard, Willy Donzé et Raoul Hofmann sont radiés. Signature collective à deux de Robert Ducret, de et à Carouge, président, et Jean Roch, nommé secrétaire, ou de l'un d'eux avec Paul Gilliland ou Etienne Poncioni ou Pierre Wellhauser ou Jean-Gabriel Cuenin, de Genève, à Lancy, ou Philippe Bersier, de et à Genève, ou Christian Grobet, de Vallorbe, à Aire-la-Ville, ou Léo Thurnherr, de Sursee, à Collonge-Bellerive, tous membres du conseil ou Pierre Ischi, Nouvelle adresse: rue du Stand 26, chez Office financier du logement.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève (FOSC du 3. 1. 1976, p. 4). Les pouvoirs de Henri de Chambrier sont radiés. René Brassel, de St. Margrethen, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Geneva English School Association, à Collonge-Bellerive (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). Les pouvoirs de Sydney E. Palk et Alan H. Bittner sont radiés. Signature collective à deux de Michael R. Rogers, de Grande-Bretagne, à Mies, président; Denis Unsworth, nommé secrétaire, et Sandor Szabados, de Chêne-Bougeries, à Cologny, tous membres du conseil.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

18 novembre 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Mercay S.A., à Delémont (FOSC du 27. 10. 1973, no 252, p. 2881). Selon acte authentique du 1er octobre 1982, approuvé par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 8 novembre 1982, l'acte de fondation a été révisé. Le nouveau but de la fondation est de venir en aide au personnel des «Etablissements Mercay S.A.», à Delémont, dans les cas prévus par la loi. Le conseil de fondation est composé de 3 à 5 membres, dont un respectivement deux au moins, sont élus par le personnel; les autres sont désignés par la fondatrice.

FC Biel-Bienne Finanz AG, Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 15. Dezember 1982, 17 Uhr, im Restaurant Börse, 1. Stock, Zentralstrasse 56, Biel.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl des Tagesbüros.
3. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1981.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1981/82; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Anträge.
8. Varia.

Die Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1981/82, abgeschlossen auf den 30. Juni 1982, liegt beim Geschäftsführer, Treuhandbüro A. Ruckstuhl, Rüschlistrasse 28, 2502 Biel, zur Einsicht auf.

Zum Bezug der Zutrittskarte zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich.

Biel, den 23. November 1982

Der Verwaltungsrat

Chantarella AG e Promurezzan AG St. Moritz

Convocazione azionisti

Ai sensi degli statuti sociali, i Signori azionisti delle Chantarella AG e Promurezzan AG, St. Moritz, sono invitati a partecipare

all'assemblea ordinaria

che avrà luogo a Lugano, in via Trevano 63, c/o uffici Sudcasa SA, il giorno di martedì 14 dicembre 1982, alle ore 10 a.m.

L'ordine del giorno prevede la discussione dei seguenti oggetti:

1. Nomine statutarie.
2. Diversi.

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG

1700 Fribourg

Pérolles 33

Tél. 037 22 10 29

Info: Umstellung auf ein grösseres EDV-System verkaufen wir unseren

Magnetkonten-computer Burrough's L8000

Inkl. Programm für FIBU, Debitoren, Kreditoren, Lohn, BAB

Martini Buchbinderei-maschinenfabrik AG, Felben, Tel. 0549 95 21

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:

Nr. 1.164.942.43

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR enträften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 27. November 1982

Kantonalbank von Bern, Biel

Ein Novum für den Steuerpraktiker

Die Kartei der seit 1945 bei der Wehrsteuer und im Kanton Zürich gefällten und veröffentlichten steuerrechtlichen Entscheide

In dieser Steuer-Entscheidungskartei sind aus fünf Quellen über 2100 Entscheide erwähnt! Alle diese Entscheide sind erstmals in einer Kartei zusammengefasst und nach 230 Stichworten geordnet.

Die vollständige Kartei kostet Fr. 600.-. Sie wird regelmässig auf dem neuesten Stand gehalten, dazu offerieren wir drei verschiedene Abonnemente.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder richten Sie Ihre Bestellung an: K-Editio, Kübler-Augustoni, Hasenweg 6, 8405 Winterthur, Tel. 052 29 98 32.

Der Büro-Computer Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-.

Beratung und Software durch: Becom AG, Herrligstrasse 35, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Insertate im SHAB haben Erfolg

Amtsgericht Stuttgart

Beschluss vom 29. Oktober 1982

Das Vergleichsverfahren über das Vermögen der

Firma G. Bauknecht GmbH

Heidenklinge 22, 7000 Stuttgart 1, wird, weil der Antrag von der Schuldnerin zurückgenommen wurde, nach § 99 VergIO eingestellt.

Zugleich wird am 29. Oktober 1982, 19 Uhr, das Anschlusskonkursverfahren eröffnet (§ 101 VergIO).

Zum Konkursverwalter wird ernannt: Herr Rechtsanwalt Dr. Volker Grub, Schottstrasse 10, 7000 Stuttgart 1, Telefon: 0711 22 14 14, Telex 721 534.

Zur Beschlussfassung über die Beibehaltung des ernannten oder die Wahl eines anderen Konkursverwalters, über die Bestellung eines Gläubigeraussschusses und über die in den §§ 132, 134, 137 KO bezeichneten Gegenstände sowie zur Prüfung der angemeldeten Forderungen wird Termin bestimmt auf

Montag, den 31. Januar 1983, 9 Uhr, im Gustav-Siegle-Haus, Saal 1 (Leonhardsplatz 28, 7000 Stuttgart 1).

Sämtliche Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 31. Dezember 1982 anzumelden.

WSI
1941
Verband Schweizerischer Inkasso- und Treuhandinstitute

AUS DEM KREISE UNSERER MITGLIEDER EMPFEHLEN SICH:

COLLECTA LIC (Schweiz) AG
Nordstrasse 23, 8035 Zürich
01/363 08 11

DUN & BRADSTREET AG
Schöneggstrasse 5, 8026 Zürich
01/241 02 30

EGELI TREUHAND AG
Lettenstrasse 21, 9009 St. Gallen
071/24 19 51

GOETTI + MEIER
Walchstrasse 21, 8035 Zürich
01/362 94 04

KÜNG HEINZ
Gutenbergstrasse 1, 3001 Bern
031/25 31 31

NOVINFORM AG
Rautstrasse 12, 8047 Zürich
01/52 44 40

PROVAC TREUHAND
Ackerstrasse 2, 8401 Winterthur
052/25 37 17

REAL-TREUHAND
Gratweg 2, 8033 Zürich
01/363 62 62

REBER + PARTNER AG
6008 Luzern, 041/31 10 55
6300 Zug, 042/31 50 45

RITTER TREUHAND
Oberer Graben 42, 9001 St. Gallen
071/22 20 88

SCHNEIDER TREUHAND AG
Egelseestrasse 4, 8280 Kreuzlingen
072/72 30 72

UTO TREUHAND- UND VERWALTUNGS AG
Promenadengasse 18, 8024 Zürich
01/251 77 50

MAX WIRTH & CO.
Stadthausgasse 16, 8201 Schaffhausen
053/5 53 03

WYS MÜLLER & CO. AG
Seestrasse 325, 8038 Zürich
01/482 01 10

sekretariat: freiburgstrasse 125a, ch-3008 bern
telefon (031) 25.34.49